720/721

ZEITSCHRIFT
FÜR SPIELMUSIK

Irmhild Beutler
(*1966)

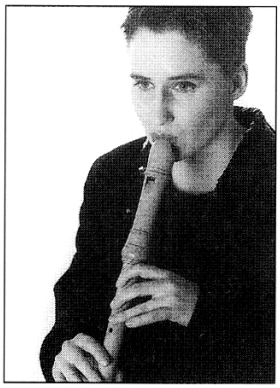
The Great Pumpkin

für zwei Alt-
und eine Bassblockflöte

for two alto
and one bass recorder

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe!



Irmhild Beutler

1966 in Hannover geboren. Blockflötenstudium an der Hochschule der Künste Berlin bei Evi Pfefferle und Prof. Gerd Lünenbürger. Diplom im Hauptfach Blockflöte sowie Abschluß als Staatlich geprüfte Musiklehrerin für Blockflöte und Musikalische Grundbildung. Meisterkurse bei Walter van Hauwe, Kees Boeke, Marion Verbruggen u. a. Lehrtätigkeit an der Leo-Borchard-Musikschule Berlin-Steglitz. Mitbegründerin der Privatmusikschule *musik atelier* in Berlin-Charlottenburg. Seit 1991 Konzerttätigkeit zusammen mit Marion Kokott und Sylvia C. Rosin als *Ensemble Dreiklang Berlin*. Das Blockflötentrio gewann 1992 den 1. Preis des Kammermusikwettbewerbs der HdK Berlin sowie 1998 den 2. (und einzig vergebenen) Preis beim Ensemblewettbewerb des Internationalen Blockflötensymposions Calw. 1997 erschien die CD *Fantasia* bei Hänssler Classic. Eine Einspielung von *The Great Pumpkin* erscheint 1999 auf der CD *Chips 'n' Chocolate* (ebenfalls Hänssler Classic).

Foto: B. Keller, Berlin

Irmhild Beutler

born in 1966 in Hanover. Studied the recorder with Evi Pfefferle and Prof. Gerd Lünenbürger at the Hochschule der Künste in Berlin. Diploma with recorder as her main subject plus final examination as a qualified music teacher for recorder and in primary music education. Master class courses with Walter van Hauwe, Kees Boeke, Marion Verbruggen and others. A teaching post at the Leo-Borchard-Music School in Berlin-Steglitz. One of the founders of the *musik atelier* – a private music school in Berlin-Charlottenburg. Since 1991 she has given frequent concerts with Marion Kokott and Sylvia C. Rosin as the *Ensemble Dreiklang Berlin*. This recorder trio won in 1992 the first prize in the chamber music competition of the Berlin Musikhochschule, as well as the 2nd prize (the only prize awarded) in 1998 in the ensemble competition of the International Recorder Symposium in Calw. In 1997 the CD *Fantasia* was released under the Hänssler Classic label. A recording of *The Great Pumpkin* appears shortly on the CD *Chips 'n' Chocolate* (also under the Hänssler Classic label).

Translation: R. Groocock

Irmhild Beutler

née en 1966 à Hanovre. Etudes de flûte à bec à l'Ecole supérieure des Arts de Berlin auprès de Evi Pfefferle et de Prof. Gerd Lünenbürger. Diplôme de flûte à bec (matière principale) et diplôme d'Etat de professeur de musique pour flûte à bec et théorie de la musique. Cours de perfectionnement auprès de Walter van Hauwe, Kees Boeke, Marion Verbruggen entre autre. Enseignante à l'école de musique Leo Borchard à Berlin-Steglitz. Cofondatrice de l'école de musique privée *musik atelier* à Berlin-Charlottenburg. Depuis 1991, concerts en compagnie de Marion Kokott et de Sylvia C. Rosin dans le cadre de *l'Ensemble Dreiklang Berlin*. Le trio de flûtes à bec a remporté en 1992 le premier prix au concours de musique de chambre organisé par l'Ecole supérieure des Arts de Berlin, ainsi que le deuxième prix (qui fut également le seul décerné) au concours de musique d'ensemble du symposium international de flûte à bec de Calw en 1998. En 1997, parution du CD *Fantasia* chez Hänssler Classic. Un enregistrement de *The Great Pumpkin* paraît en 1999 sur le CD *Chips 'n' Chocolate* (chez Hänssler Classic également).

Traduction: A. Rabin-Weller

Zur Vermeidung von Wendestellen bitte Bogen heraustrennen.
To avoid having to turn the page, please take out carefully the whole sheet.
Veuillez détacher ce feuillet pour éviter de devoir tourner la page.

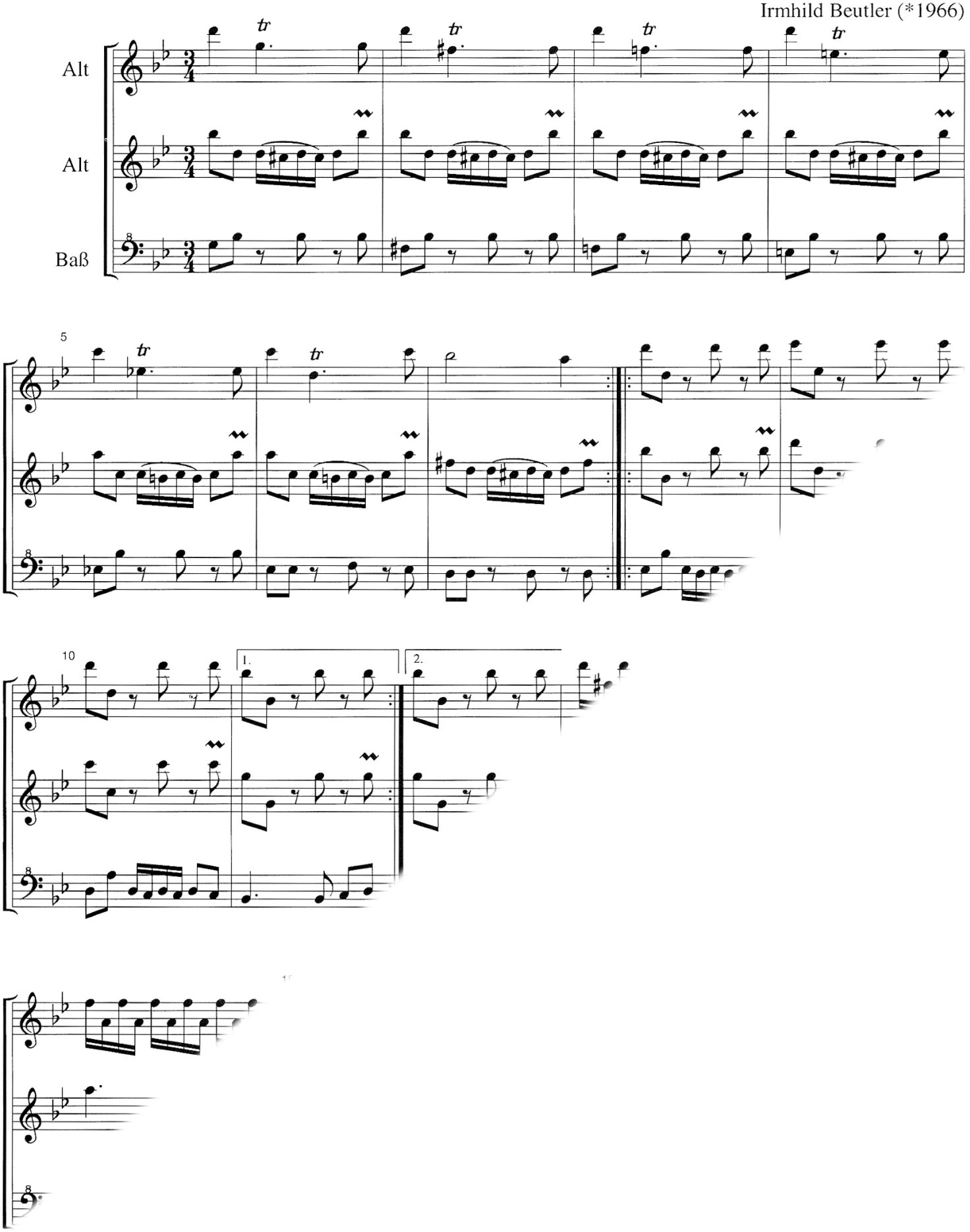
für Ensemble Dreiklang Berlin

The Great Pumpkin

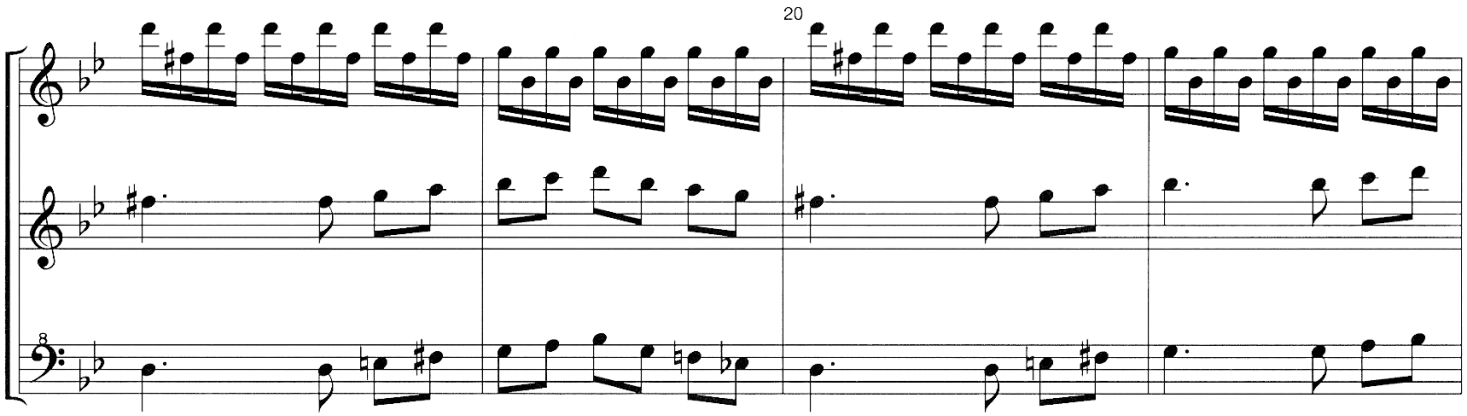
-1998-

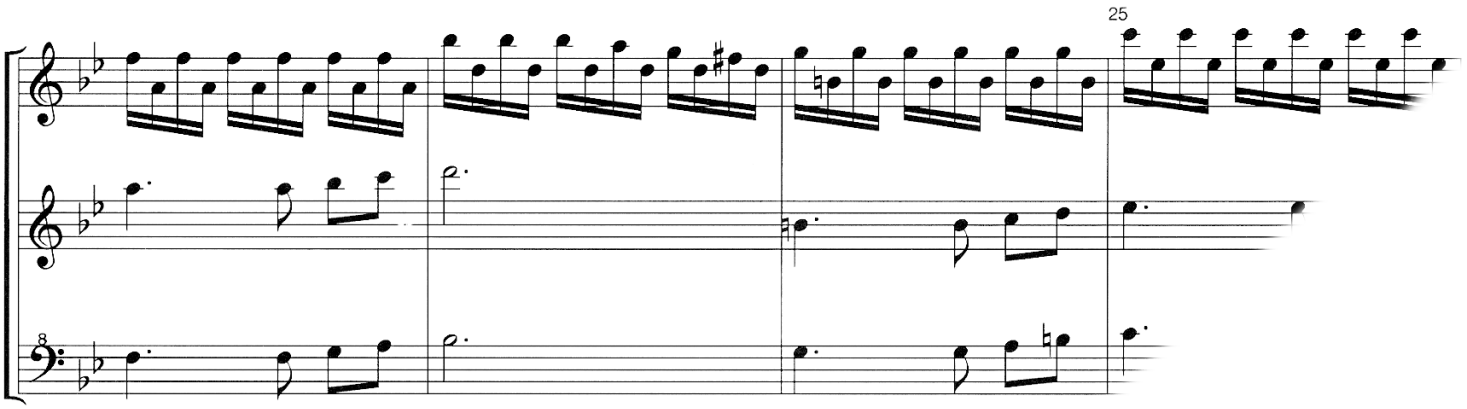
für zwei Alt- und eine Baßblockflöte

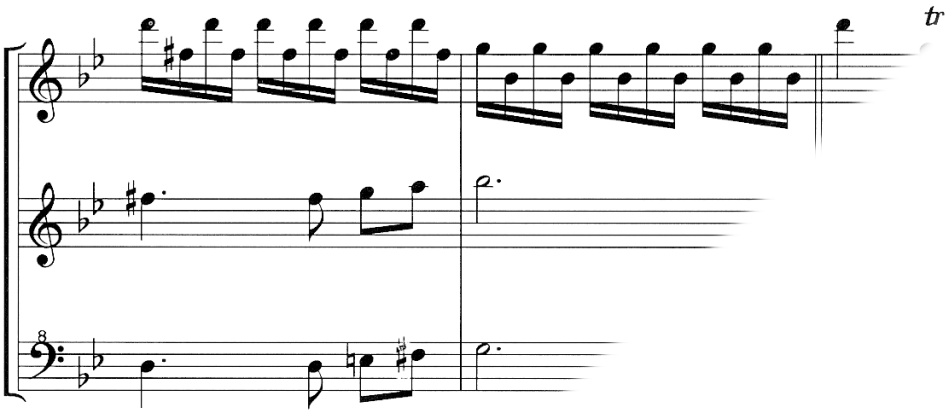
Irmhild Beutler (*1966)

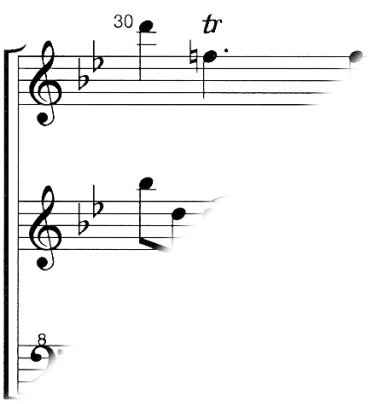


© 1999 by Moeck Verlag und Musikinstrumentenwerk, Celle
All rights reserved
ZfS 720/721 · ISMN M-2006-0720-8
Printed in Germany

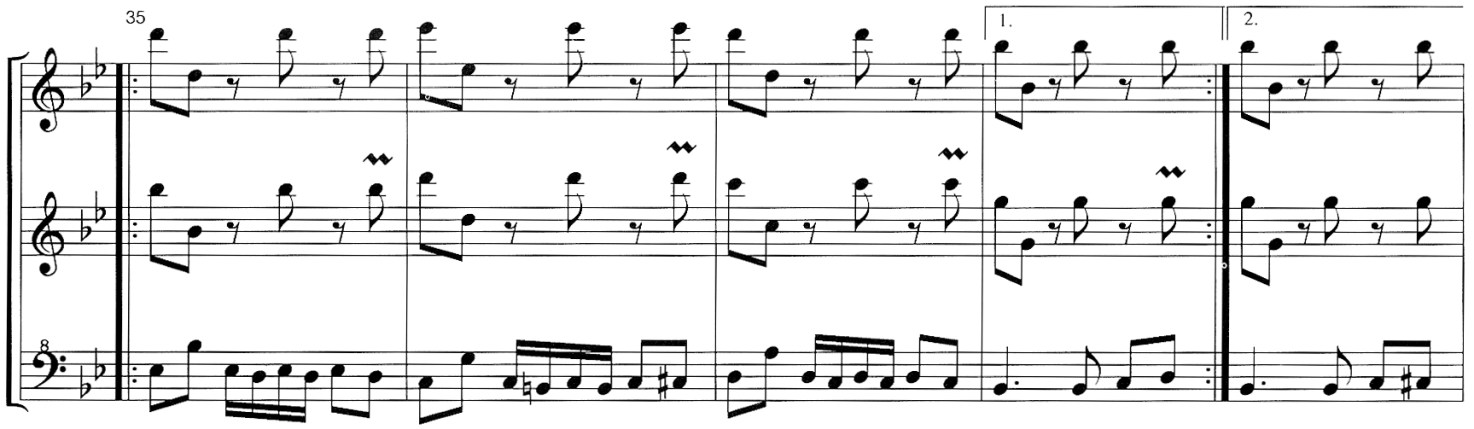


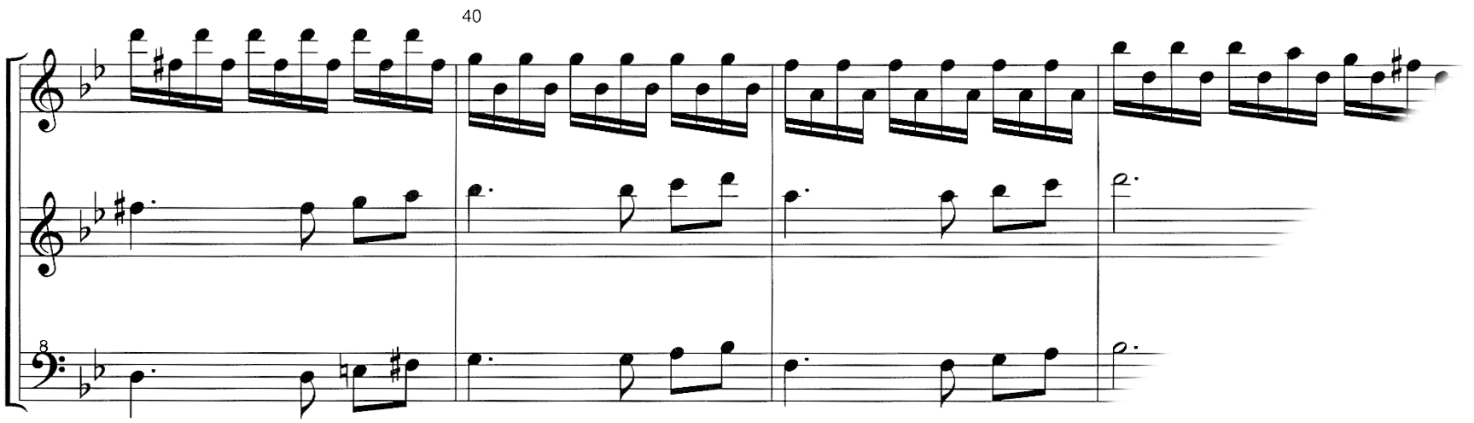


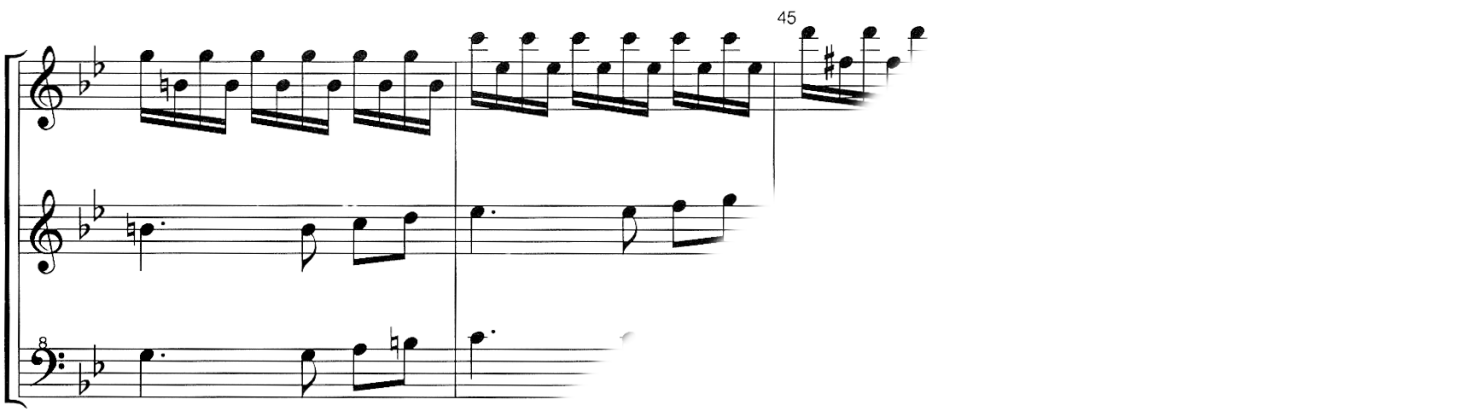


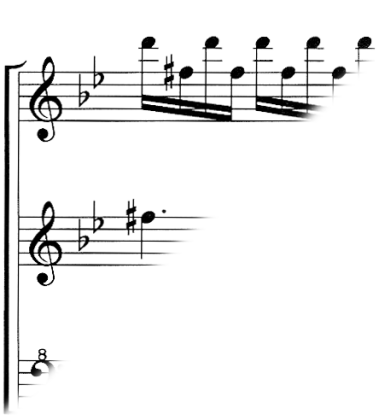


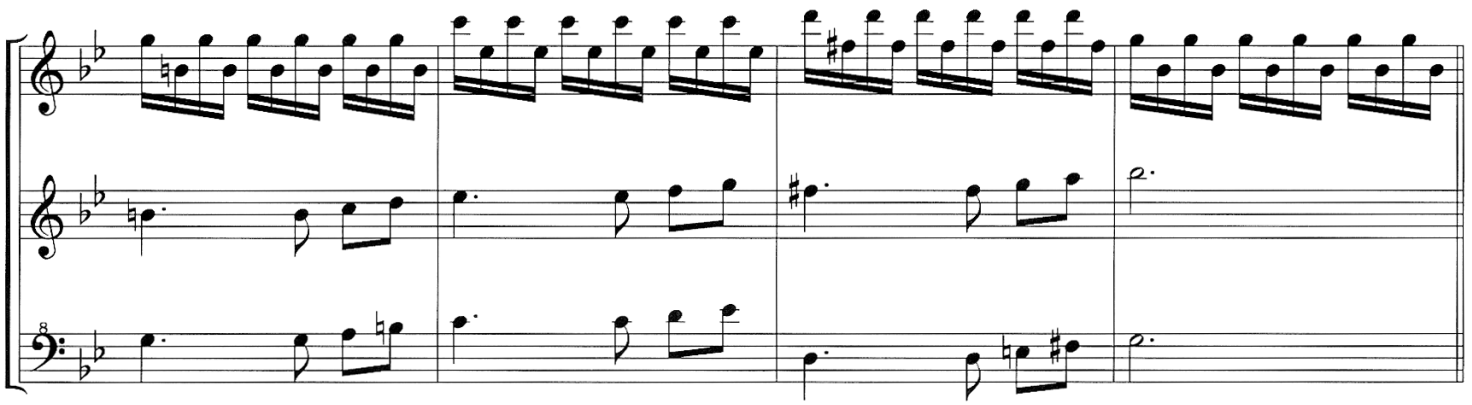
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten · Any unauthorized reproduction is prohibited by law
Toute reproduction est interdite par la loi

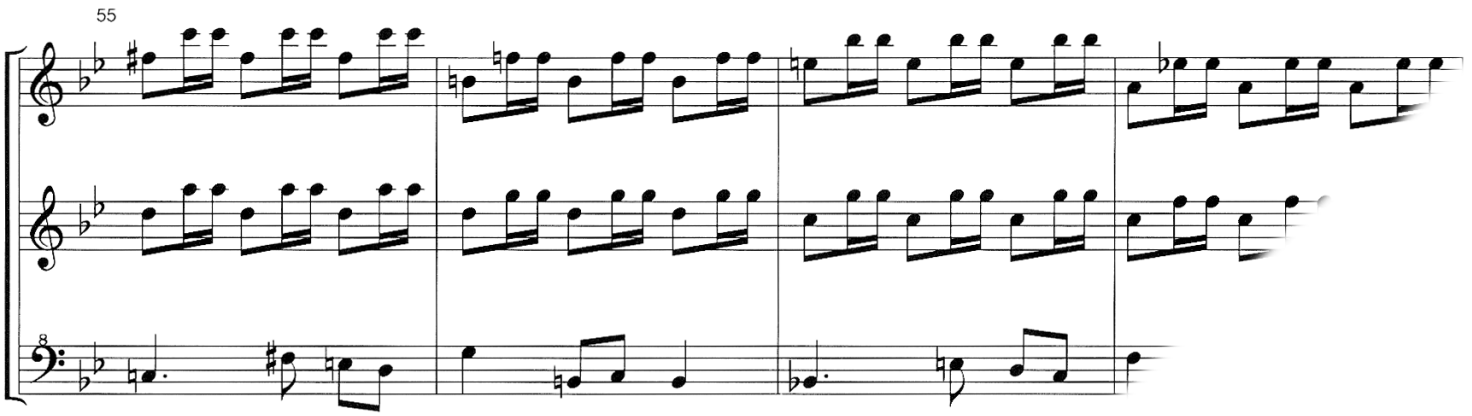

35
1.
2.

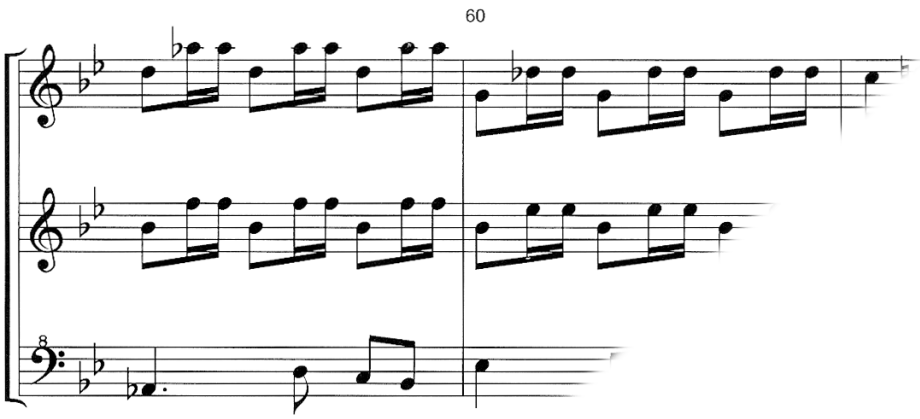

40

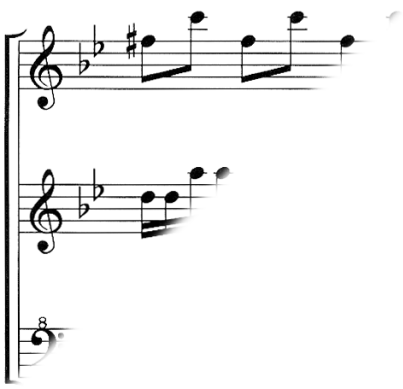

45

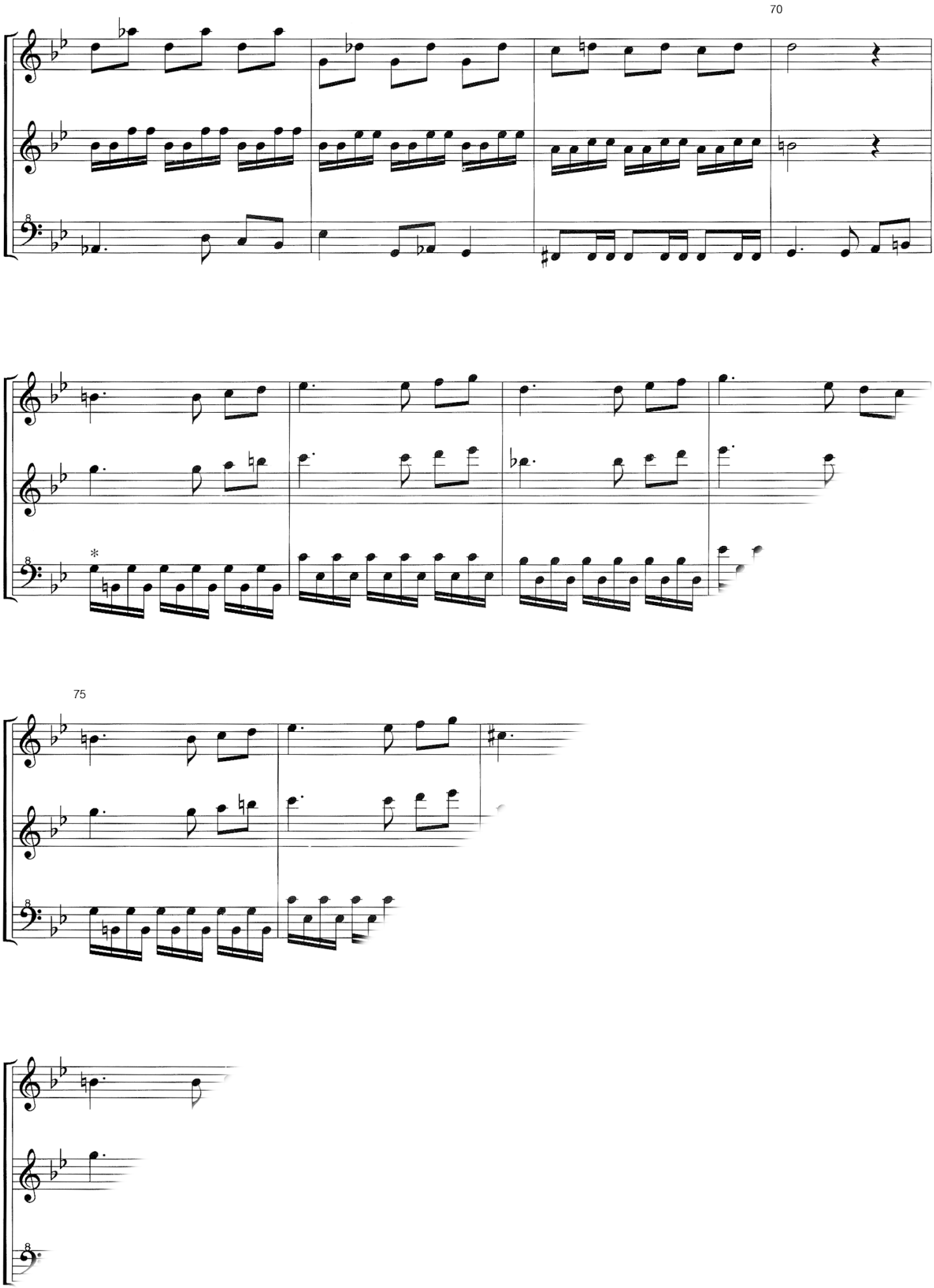




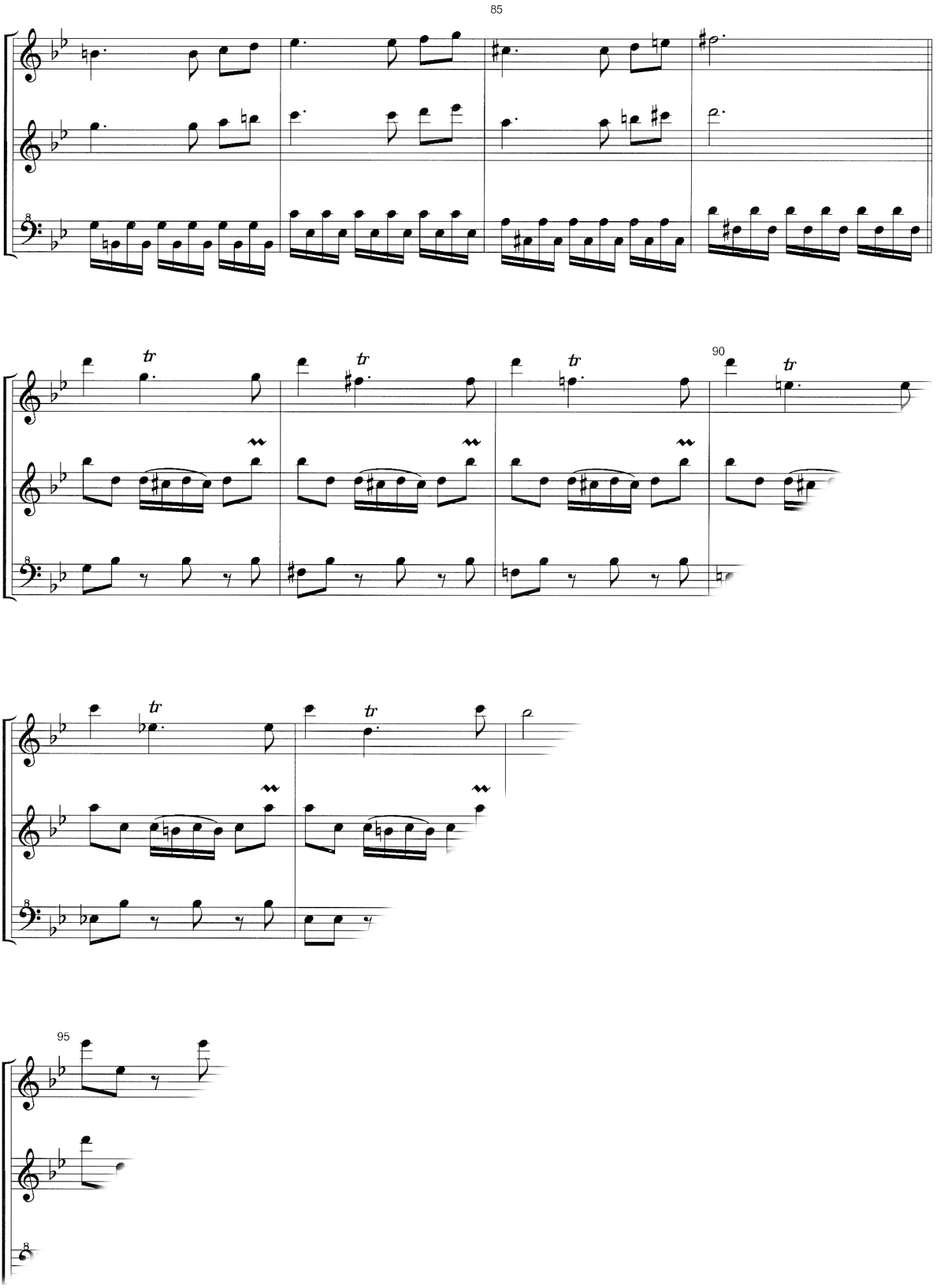

55

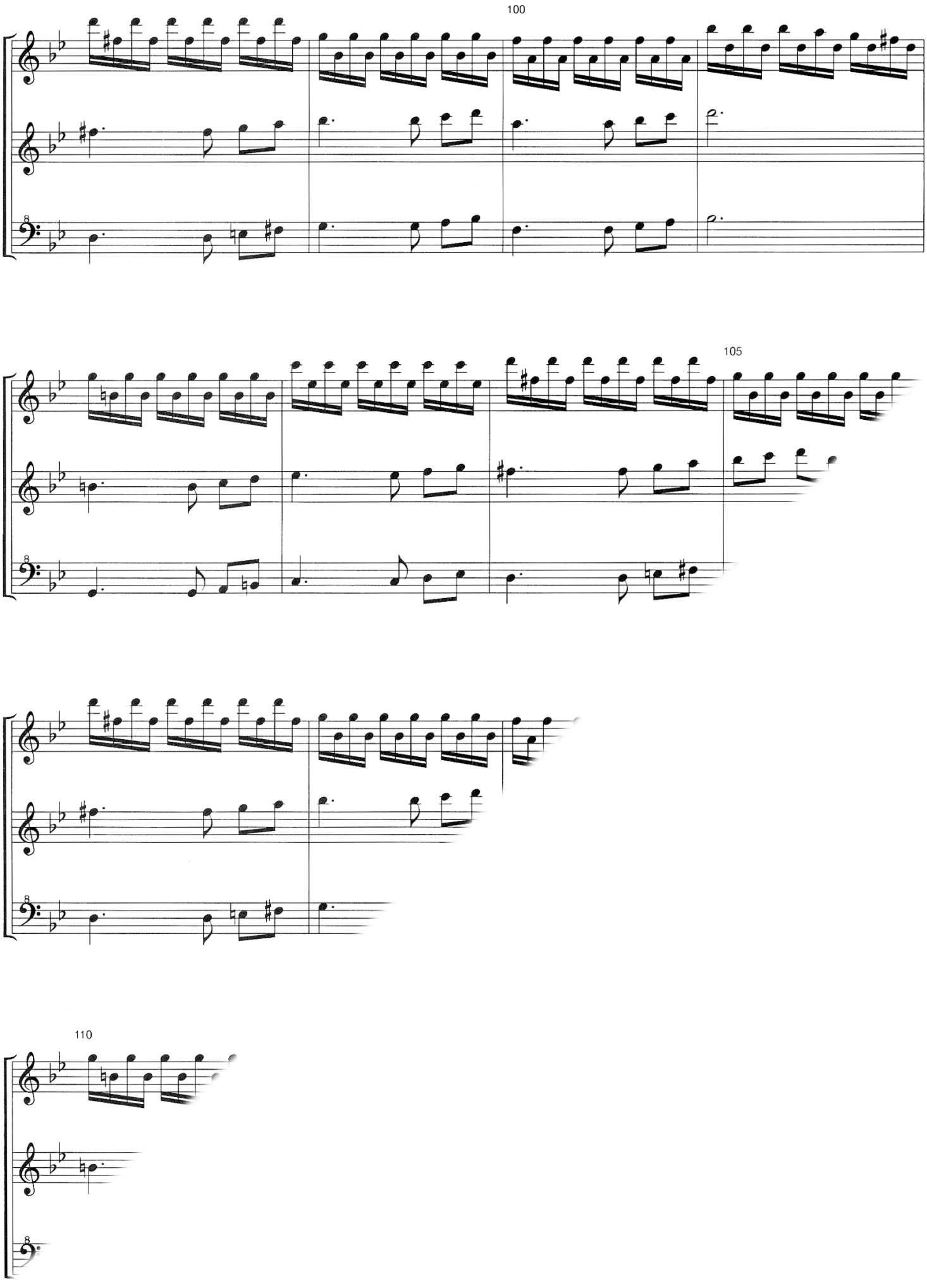

60





* Takt 71- 86: anstelle des Sechzehntelnoten ist auch eine vereinfachte Ausführung in Achtelnoten möglich
Bars 71-86: instead of semiquavers, a simplified version with quavers is possible
Mesures 71-86: afin de simplifier l'exécution du morceau, il est également possible d'utiliser des croches au lieu des doubles croches


85
90
95


100
105
110